









ETIQMEDIA Subtitling Suite.

ETIQMEDIA Subtitling Suite resolve todas as **necessidades de legendagem**. ETIQMEDIA oferece um conjunto de funcionalidades que fornece resultados de excelência. A ETIQMEDIA dispõe das tecnologias mais inovadoras em reconhecimento de voz, sincronização multilingue e de legendas com tradutores experientes, resultando assim, em **legendas de alta qualidade reduzindo custos ao mínimo**. A **ETIQMEDIA Subtitling Suite** é capaz de atender a todas as necessidades de legendagem sejam **conteúdos gravados, programas ao vivo e/ou noticiários**.

Legendas automáticas para vídeos e transmissões em tempo real

-  **Legendas multilingue:** disponível em espanhol, catalão, galego, basco e português.
-  **Reconhecimento da voz :** precisão superior a 95% em conteúdos gravados.
-  **Tradução Bilingue:** suporta diferentes idiomas no mesmo áudio em simultâneo.
-  **Reconhecimento de voz em tempo real:** precisão superior a 90% com delay de 2 segundos.
-  **Compatibilidade entre plataformas:** compatibilidade com legendas DVB para as principais plataformas de streaming WOWZA, Youtube Live, etc.
-  **Regras de legendagem:** legendas em conformidade com as normas europeias e americanas.
-  **Serviço de cloud ou network:** escolha o modo de trabalho.
-  **Interface de correção:** projetado especificamente para corrigir automatismo.



Interface de correção: projetado especificamente para corrigir automatismo.

O que é ETIQMEDIA Subtitling Suite?

O **ETIQMEDIA Subtitling Suite** é um conjunto de ferramentas que otimizam o trabalho de legendagem, tanto em tempo real como com gravações. Com gravações, ETIQMEDIA Subtitling Suite utiliza **algoritmos para reconhecimento de voz, identificação de participantes e partição semântica de legendas de acordo com a norma**. Com as referidas ferramentas, o/a tradutor(a) poderá obter a legenda ideal num curto espaço de tempo, usando a **interface de edição de legendas da plataforma**. Para as **legendas em tempo real**, o sistema de **reconhecimento de voz gera legendas automaticamente**, podendo ser corrigidas pelo(a) tradutor(a) ou emitidas sem edição adicional, garantindo assim, um atraso mínimo.

Principais funcionalidades da plataforma

- ▶ **Transcrição automática multilingue:** reconhecimento de voz em múltiplos idiomas seja em tempo real ou gravações.
- ▶ **Sincronização automática audio-texto:** trabalha com uma transcrição existente para gerar a legenda.
- ▶ **Semântica automatizada:** garante sintagmas sem cortes e frases com sentido gramatical.
- ▶ **Deteção de idiomas em áudio:** permite múltiplos idiomas em simultâneo no mesmo áudio.
- ▶ **identificação do participante:** marca o início e o fim das intervenções no áudio.
- ▶ **Ressincronização automática de legendas:** utilização de uma legenda fora de sincronia para ajustar o tempo.

O nosso fluxo de trabalho

